

Contents

Acknowledgements	vii
Foreword by Bernard Spolsky	ix
1 Introduction	1
2 Semiotic Background and Terminology	4
2.1 Signs	4
2.2 Language on Signs	8
2.3 The Linguistic Landscape	9
3 Previous Approaches to the Linguistic Landscape: An Overview	12
3.1 Brussels: A <i>Coiffeur</i> but no <i>Kapper</i>	12
3.2 Montreal: Controversy Around the <i>Paysage</i> <i>Linguistique</i>	16
3.3 Jerusalem: Signs of Power, Signs of Solidarity	22
3.4 Ljouwert and Donostia: Two other Linguistic Landscapes of Europe	28
3.5 Paris and Dakar: The Walls Speak	31
3.6 Lira Town: Multilingual Signs and How to Read Them ..	33
3.7 Hong Kong, Beijing, Vienna, Paris, Washington: Semiotic Aggregates	36
3.8 Rome: Approaches to the <i>Panorama Linguistico</i>	39
3.9 Bangkok: Signs of Overt and Covert Language Policies ...	44
3.10 Tokyo: Reading Through the <i>Gengo Keikan</i>	47
4 Summary	54
4.1 General Observations	54
4.2 Linguistic Landscaping By Whom?	57
4.3 Linguistic Landscaping For Whom?	58
4.4 Linguistic Landscape <i>Quo Vadis?</i>	59
4.5 Methodological Issues	60

5	Case Study: Signs of Multilingualism in Tokyo.....	64
5.1	Methodology and Basic Results	65
5.2	Languages Contained	70
5.3	Combinations	73
5.4	Top-down vs. Bottom-up	80
5.5	Geographic Distribution	84
5.6	Part Writing.....	90
5.7	Code Preference	103
5.8	Visibility.....	110
5.9	Idiosyncrasies	116
5.10	Layering.....	130
6.	Conclusions	141
6.1	Linguistic Landscaping By Whom?	141
6.2	Linguistic Landscaping For Whom?	143
6.3	Linguistic Landscape <i>Quo Vadis?</i>	144
6.4	Back to the Start.....	145
	Appendix: The 28 Survey Areas	147
	References.....	149
	Index	156